

Der AcI

(Accusativus cum Infinitivo)

(abhängig von Verben der Wahrnehmung, des Sagens, Glaubens und Meinens, der Gefühlsäußerung und nach manchen unpersönlichen Ausdrücken)

Ich höre **ihn** **singen.**
Audio **eum** **cantare.**
(Verb d. Wahrnehmung) (Subjektsakkusativ) (Infinitiv)

Ich höre, dass er singt.
(Subjekt des Nebens.) (Prädikat des Nebensatzes)

Cornelia dicit **Marcum cantare.** || Cornelia dicit **Marcum cantare.**
Cornelia sagt, dass Marcus singt / singe. || Cornelia sagt, Marcus singe.

Iulia: „Dico **me cantare posse.**“
Iulia: „Ich sage, dass **ich** singen **kann.**“ || („Ich sage/behaupte, **ich kann/könne** singen.“)

Iulia dicit **se cantare posse.**
Iulia sagt, dass **sie** singen **kann / könne.** || Iulia sagt, **sie könne** singen.

Marcum autem cantare non **posse.**
..., dass **Marcus** aber nicht singen **könne.** || **Marcus** aber **könne** nicht singen.

Constat **Apollinem** morbos **depellere.**
(unpers. Ausdruck) (Subjektsakkusativ) (Objektsakkusativ) (Infinitiv)

Es steht fest, dass **Apollo** die Krankheiten vertreibt.

Der NcI

(Nominativus cum Infinitivo)

(abhängig nur von Verben, die im lateinischen eine passive Form haben)

Socrates videtur sapiens esse. (videre: „sehen“; videri: „gesehen werden“; „scheinen“)

Sokrates scheint **weise zu sein.**

Es scheint, dass **Sokrates weise ist.**

(Es wird gesehen / Man sieht, dass **Sokrates weise ist.**)

Socrates dicitur sapiens esse.

Es wird gesagt, dass Sokrates weise ist / sei.

Man sagt, dass Sokrates weise ist / sei.

Man sagt, Sokrates sei weise.

Sokrates ist weise, wie man sagt.

(wörtlich: „Sokrates [Subjekt!!] wird gesagt...“ ==> „Von Sokrates wird gesagt...“; vgl.

englisch: „He is said to be wise.“)

(**Nos**) **vetamur cantare.**

(wörtlich: *,„Wir werden verboten zu singen.“)

Uns wird verboten zu singen.

Es wird verboten, dass wir singen.